



METAMORFOSIS

De KAFKA/OLLÉ/DAULTE

[2006-10-11]

LA DESHUMANIZACIÓN DEL HOMBRE DEL S. XXI
LA FURA DEL BAUS MARIDADA CON JAVIER DAULTE

METAMORFOSIS

**De
KAFKA/OLLÉ/DAULTE**

**LA DESHUMANIZACIÓN
DEL HOMBRE DEL S. XXI**



FOTO BASE: ANDREU ADROVER

LA FURA DEL BAUS MARIDADA CON JAVIER DAULTE

■ **Franz Kafka** reúne en el Teatro María Guerrero a dos tipos diverso de concebir el teatro: **La Fura dels Baus** y **Javier Daulte**. **La Fura** siempre prefirió la imagen,

Daulte

el texto. Y aquí los tienen en buen maridaje para escenificar

La Metamorfosis

. También es verdad que desde hace unos años

La Fura dels Baus

navega a través de líneas textuales y trabaja en espacios cerrados y espacios a la italiana. Algunos lo ven como una traición a su primer estilo, ya que son espectáculos menos salvajes y piensan que se han “

hamburgesando

” (sic)

Metamorfosis. Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.

Miércoles, 17 de Marzo de 2010 17:27 - Actualizado Sábado, 24 de Abril de 2010 15:07

- No, nos estamos “hamburguesando” – sonrío **Alex Ollé (La Fura dels Baus)**, director de esta Metamorfosis.

Las propuestas han variado y no creo que menos contundentes. Si antes generábamos dinamismo mediante una imagen detonante, ahora lo hacemos a través de la palabra.

Gerardo Vera, director del Centro Dramático Nacional, precisa:

- Yo pensé más bien que era un modo de evolución hacia el espectáculo total. Lo ví como contraestilo a lo suyo y de ahí el traerlo al Centro Dramático Nacional.

Alex aclara:

- Tengo asumido siempre el riesgo de Es un espectáculo en el que los actores se

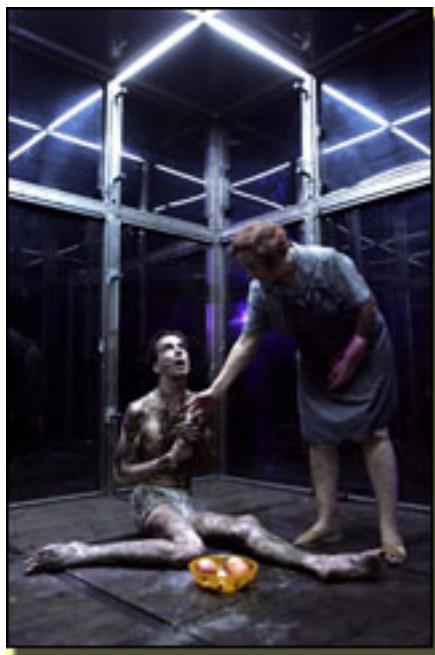


FOTO: ANDREU ADROVER

EXPECTATIVAS DE *METAMORFOSIS*

Metamorfosis de **Fura/Daulte**, cumple una de las finalidades del CDN de **Gerardo Vera**

.

- Crear **coproducciones** importantes. Esta es la primera que hacemos – anota Gerardo -, y en ella participan el

SEEI

(Sociedad Estatal de Exposiciones Internacionales),

La Fura

, el

Festival de Grec

de Barcelona, el

Teatro Lliure

de Barcelona y el

CDN

(Centro Dramático Nacional).

Ello supone que

La Fura

vuelve a Madrid, donde siempre ha sido acogida con

éxito, por lo novedosos y comprometidos montajes. Estamos orgullosos y contentos de abrir la temporada con un espectáculo de esta envergadura.

Desde el punto de vista de **La Fura**, este espectáculo, en palabras de

Alex Ollé

:

- Es una propuesta diferente. Mezcla dramaturgia visual con la palabra. Hay muchos elementos en común: generacionales, pasión por el trabajo energético, sin prejuicios, independiente, de riesgo. Hemos unido caminos diferentes, porque pretendemos llegar no tanto de un modo visceral sino más emocional. Por parte nuestra nos importan las **imágenes como elemento dramático** y por parte de

Javier Daulte

está

lo argumental y lo actoral

. Todo ello desprovisto de grandes complejidades

escénicas.

La decisión de esta bina **imagen (Fura) - texto**
(Daulte) fluye de la misma
trayectoria de la Compañía.

FOTO: ANDREU ADROVER

- Yo tengo una formación teatral.

La Fura se precia de buscar buenos colaboradores. Para la parte textual se pensó en diversos dramaturgos. Por fin se decidieron por **Javier Daulte**.

- Me llamó la atención su capacidad de hacer convivir lo cotidiano con lo extraordinario. Para mí la metamorfosis es justamente esto. He visto reflejado esa cualidad en obras tuyas como **Gore** – intervienen dos extraterrestres en la tierra -,

4

D Óptic

o

Bésame mucho

. Con

Daulte

hemos encontrado un camino en común a partir

de dos lenguajes diferentes.

Por parte de **Javier Daulte** admira en la **Fura**

su capacidad para hacer creíble el artificio.

- Mi primer contacto con La Fura dels Baus fue hace muchos años en Buenos Aires cuando ví el **MTM**

. Me impactó, realmente el modo cómo me engañaron. Me hicieron creer que ocurrían cosas que en realidad eran grandes artificios. Esto es muy difícil de conseguir, y para mí esto es la esencia del teatro.

Trabajar con la **Fura**

me permite experimentar con aspectos escénicos a los que no estoy habituado.

Javier Dualte es dramaturgo

FOTO: ANDREU ADROVIGES

- La simbiosis de nosotros con **Dualte** —
confirma

Alex

-

ha supuesto una transformación, a partir de un trabajo conjunto, para generar una experiencia renovadora para ambas partes. Distintos recursos se unen para conseguir un mismo objetivo: un teatro que conmueva, movilice, produzca efectos, agite.

LA METAMORFOSIS DE KAFKA Y METAMORFOSIS DE FURA-DAULTE



Este es en pocas líneas el argumento original de **Franz Kafka**. Para **Àlex**, este texto...

FOTO: ANDREU A

- Nos habla **Metamorfosis** a través de

Gregor es cualquiera de nosotros cuando, en algún momento de la vida, nos sentimos diferentes, excluidos por nuestras propias percepciones y por lo que el entorno nos hace sentir. Ello lleva a un enclaustramiento. A encerrarse en una habitación.

- Esto lo pudimos comprobar al estrenar en Japón, donde se practica el **hikikomori** – anota **Alex**.

El hikikomori, consiste en aislarse solo en una habitación

- En Japón **Gregg Sainsen** en **Quilón**



FOTO: ANDREU

Para **Alex** las nuevas tecnologías (televisión, Internet, videojuegos) contribuyen a tal deshumanización.

- Las personas tienen dificultad en cultivar y mantener relaciones familiares, de amistad, amorosas. Es la paradoja del mundo actual: Para dejar de ser uno más en la manada, hay que convertirse en un animal. La manada humana se

torna obediente y no es capaz de generar nuevas maneras de pensar.

En **Kafka**, ***Gregor*** se levanta como un insecto.

- En nosotros no. Se deshumaniza y esa deshumanización la elige el propio **Gregor**. Más bien es una huída hacia dentro, una huida voluntaria. Se recluye para no tener contacto con

el entorno. No nos creemos mejor que él. ¿Quién de nosotros no ha pensado alguna vez en renunciar a todo, huir de las responsabilidades, cerrarse en su caparazón, obviar la realidad que nos toca vivir?

Ese enclaustramiento plásticamente se expresa a través de un cubo transparente.



FOTO: ANDREU

- El cubo – aclara **Alex** –



FOTO: ANDR

- La escenografía de **Rogán Obiedo**
- La propuesta estética y coreográfica es m

La mesa es el habitáculo de la familia.

- Se trata del espacio vital de la familia. Se encuentra frente al gran cubo de **Gregor**. Es desmontable en cuatro submesas, simbolizando el desmembramiento de la propia familia ante la tragedia.

EL VIDEO Y LAS

MINICÁMARAS, RECURRENTES EN LOS ESPECTÁCULOS DE LA FURA. AQUÍ TAMBIÉN

Nos hemos acostumbrado a integrar el Video en los espectáculos de **L a Fura**. Aquí no podía faltar. Sus autores son

Franc Aleu

y

Emmanuel Carlier

▪

- En **Metamorfosis** se habla

Dentro y fuera del cubo hay una



FOTO: A

- Con ello amplificamos el trabajo interpretativo y creamos un ambiente de

vigilancia constante, de control agobiante: las cámaras son una metáfora del horror que la familia **Samsa** se niega a contemplar.

LA MÚSICA:
UNA
AUTÉNTICA BANDA
SONORA

Joseph
Sanou –
colaborador habitual de la
Fura
como lo son
Roland Olbeter
,
Francesc Aleu
y
Emmanuel Carlier
, en las otras disciplinas –
crea la música.

- En realidad es una
banda sonora – aclara
Alex.

Tiene en cuenta tres
aspectos: lo
musical estricto
para evocar las atmósferas
a través de sonidos y
composiciones originales;
la sonorización
de los vídeos, y

la amplificación

y

tratamiento

del sonido en directo. El sonido es fundamental, pues se trata de un sonido envolvente que introduce al espectador en el clima de la obra y al mismo tiempo potencia las diferentes escenas.

Cubo, pantalla desplazable, mesa y camas pueden parecer que se trata de un montaje complicado a la hora de instalarlo.

- No, en absoluto. No

tiene la parafernalia de otros espectáculos. Es una instalación sencilla. Se hace en un día y al otro se representa. Hemos buscado la simplicidad.

REESCRITURA DEL

TEXTO

No
solamente hay un cambio
de animalización a
deshumanización, sino
que también se ha
reescrito el texto de **Kafk**
a .

FOT

- Es necesario, como en el caso de la

En esta reescritura **Alex** advierte que lo más difícil fue la concepción del protagonista.

- Sólo teníamos el

esqueleto que concibe Kafka

▪

Kafka

en su primera edición,
no pensó en un
escarabajo como punto
de partida. Esto me dio
que pensar y me llevó a
descartar la idea de
animalizarlo. Lo que sí
me interesa es cómo se

animaliza, pero a partir
de la deshumanización.

- Es la **im** **Me** **ga** **m** **o** **r** **f** **o** **s** **i** **s** **e** **c**

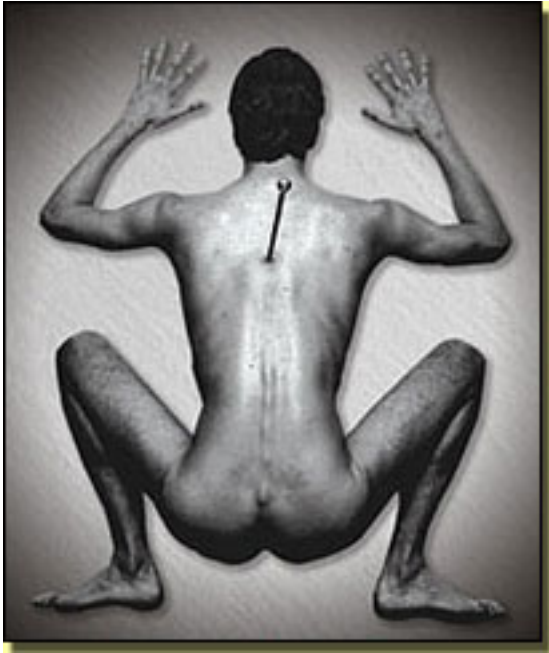
El espectáculo llega a Madrid

- Llega más seguro que nunca .

Metamorfosis. Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.

Miércoles, 17 de Marzo de 2010 17:27 - Actualizado Sábado, 24 de Abril de 2010 15:07



FO

Metamorfosis. Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.

Miércoles, 17 de Marzo de 2010 17:27 - Actualizado Sábado, 24 de Abril de 2010 15:07



■

Metamorfosis - **Información** **General** »

■

Metamorfosis - **Crítica**

Teatro

José Ramón Díaz Sande
Copyright©diazsande

Metamorfosis. Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.

Miércoles, 17 de Marzo de 2010 17:27 - Actualizado Sábado, 24 de Abril de 2010 15:07



Metamorfosis. Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.

Miércoles, 17 de Marzo de 2010 17:27 - Actualizado Sábado, 24 de Abril de 2010 15:07
